BUREAU VERITASの例（許可書）

別添２

CONTENEUR CITERNE / *TANK CONTAINER*

CERTIFICAT D'INSPECTION INITIALE / *INITIAL INSPECTION CERTIFICATE*

CONTENEUR CITERNE / *TANK CONTAINER* Code :		BVCT :
Masse brute maxi./*Maxi gross weight* : kg	Tare : kg	Charge utile/*Payload* : kg
PROPRIETAIRE / *OWNER* :	**EXPLOITANT** / *OPERATOR* :	
Modèle/*Model* : Type :	N° de série/*Serial N°* : Dimensions (mm) : **2991** x **2438** x **2591** mm	Code pays/*Country* : Code type :
CAPACITE : Nominale/*Nominal* : l *CAPACITY* Mesurée/*Measured* : l **PRESSION** : De service/Working : bar *PRESSURE* D'épreuve/*Test* : bar	**AGREMENTS** / *APPROVALS* : **IMO** **FMM** **CSC** **USDOT** **ISO**	

MATIERES AUTORISEES AU TRANSPORT / *SUBSTANCES SUITABLE FOR TRANSPORT :*
Suivant les réglementations applicables, tenant compte de la constitution de la citerne et de ses équipements / *According to applicable regulations, taking into account the constitution of the tank and its equipment*

CONSTRUCTEUR / *MANUFACTURER :*

DECLARATION DU CONSTRUCTEUR : Je soussigné, certifie que le conteneur citerne ci-dessus (N° de série XXXXXXX) a été construit et contrôlé dans les mêmes conditions que le conteneur prototype de base certifié par BUREAU VERITAS, sous le N° XXXXXXXX.

STATEMENT OF THE MANUFACTURER : I, the undersigned, certify that the above mentionned tank container (serial N° XXXXXXX *) has been manufactured and inspected in the same way as the basic prototype container certified by BUREAU VERITAS under XXXXXXXXX*

CARACTERISTIQUES / *CHARACTERISTICS*	**CONTROLES** / *INSPECTIONS*
PLAN D'ENSEMBLE N° / *GENERAL DRAW.N°* : **CODE CALCUL** / *DESIGN* : Temperature : °C Pression/*Pressure* : bar **MATERIAUX** / *MATERIALS* : Structure/*Frame* : Citerne/*TankHead* : *Shell* : **CITERNE** / *TANK* : Diamètre int/*Diameter* intern. : mm Compart. Nb : Epaisseur mini de const/*Mini Design Thickness* : Virole/*Shell* : mm Fonds/*Heads* : mm Epaisseur équivalente/*Equivalent thickness.* : IMO : mm US-DOT : mm **EQUIPEMENTS** / *EQUIPMENTS* : Calorifuge/*Insulation :* Réchauf./*Heater :* Pr. Service/*Work. Pr* : n/a bar Pr. Epr/*Test Pr.*: n/a bar Surface/*Area* : n/a sqm Vidange/*Outlet* : Haute/*Top* : Gravit./*Bottom* : fermt/Clos. **DISPOSITIFS DE SECURITE** / *SAFETY DEVICES* : Soupape(s)/*Relief valve(s)* : (Tarage/*Setting)* : bar Disque/*Rupture disk nb* : NO (Tarage/*Setting)* (20°C) : n/a bar (Tarage/*Setting)* (60°C) : n/a bar Montage/*Arrangement* : Serie Paral. Débit total en air/*Total vent. Capacity* : m^3/h (15°C - 1 bar) **PROTECTION** / *COATING* : Interne/*Internal* : Externe/*External* : **ESSAIS à**/ *TESTS at* : R = kg Gerbage à/*Stacking at* : kg Sollicitation dynamique à/ *Impact test at* : g à/at R = kg **PLAN DE MARQUAGE** / *MARKING DRAW* :	Ce conteneur citerne a été construit sous surveillance du BUREAU VERITAS, en accord avec les prescriptions suivantes / *This tank container has been manufactured under BUREAU VERITAS survey, in accordance with the following prescriptions* : - Règlement du/*Rules of* : - Specification : Les opérations de contrôle effectuées font l'objet des rapports de contrôle / *The inspections performed are subject to reports* : Essais de tension à/ *Tension test at* : kg (montant/*post*) Epreuve hydraulique à/*Hydraulic test at* : bar Effectuée le/*Performed on* : Epreuve d'étanchéité à/*Tightness test at* : bar Effectuée le/*Performed on* : **OBSERVATIONS** / *REMARKS* : Epaisseur de corrosion/*Corrosion allowance* : mm Contrôle radiographique/*X-Ray control* : N° de Série de la Soupape de Sécurité/*Safety valve serial N°* : Commentaires/*Comments* :
POINCONNAGE / *STAMPING* :	Etabli à/*Issued at* : le/*on* : Inspecté par/ Visa : Inspected by : Région-Bureau/ Cachet/Stamp : Region-Office :